

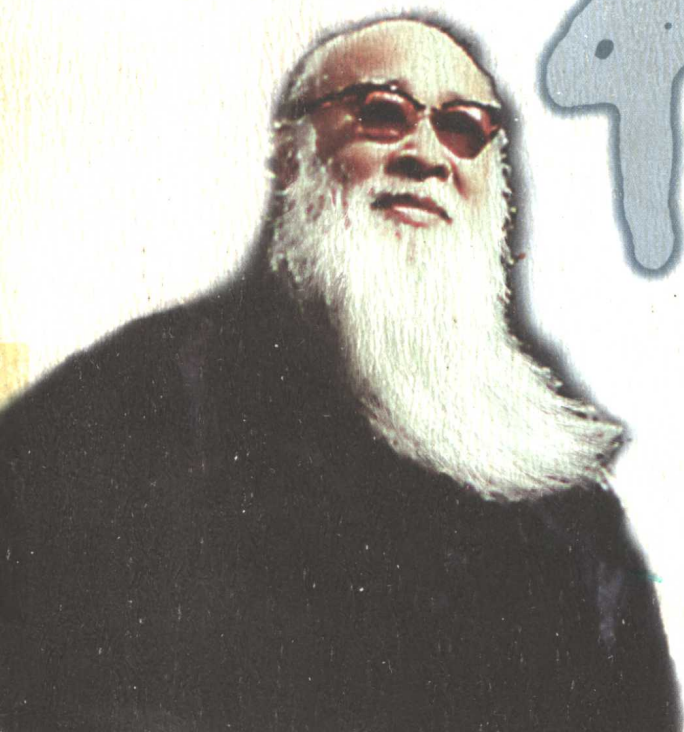
张大千系列丛书

李永翘 编

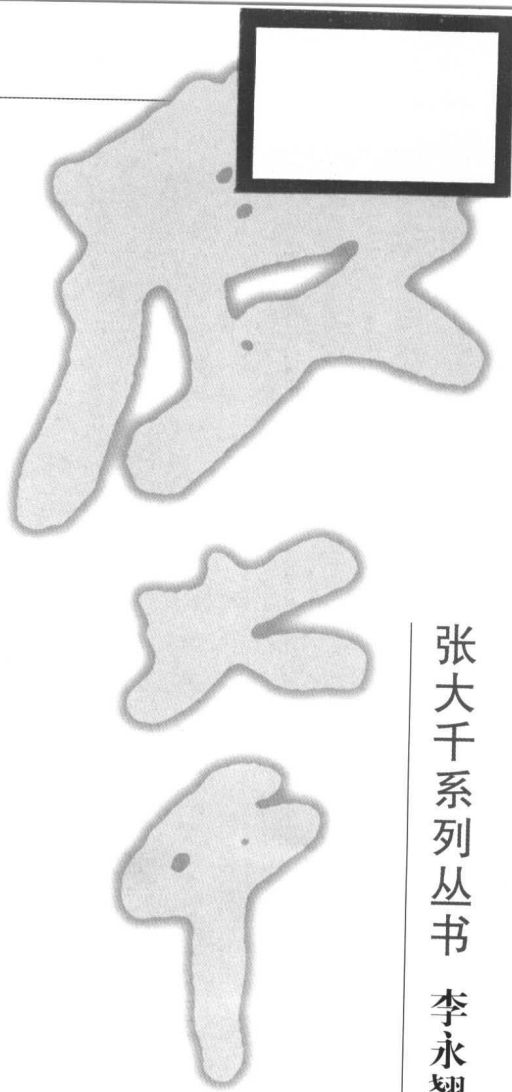
下

张大千诗词集

张大千



张大千系列丛书 李永翘 著



张大千诗词集

①下

花城出版社

张大千诗词集（上下卷）

李永翘 编

*

花城出版社出版发行

（广州市环市东路水荫路11号）

广东省新华书店经销

东莞新丰印刷有限公司印刷

（东莞市凤岗镇天堂围区）

850×1168毫米 32开本 29.625印张 5插页 665,000字

1998年5月第1版 1998年5月第1次印刷

印数1—6,000册

ISBN 7-5360-2609-9

I·2232 上下卷定价：45.80元

如发现印装质量问题，请直接与印刷厂联系调换

日本游诗

壬寅春日重寓横滨矶子海岸偕乐园

隔岁重来别有情，花花叶叶竞相迎^①。

老夫爱尚与人异，万卉中无一本樱^②。

【说明】

1962年春，张大千去日本旅游，作了一组旅游诗，此诗即其中之一。作者青少年时曾在日本留学，成名后，曾去日本开过画展，侨居海外时期，又多次去日本休养、旅游，所以他在日本的友人特多。而日本的山川草木、宫廷寺庙，又有不少是依稀仿佛汉家形象，置身于此，作者既得以发思古之幽情，又可权作对故国的憧憬，聊以慰怀于一时。

作者旅游日本时，最钟爱的住处是横滨附近矶子镇外的“偕乐园”。该园系日本关东一带的名园，面临大海，碧波万顷，园内苍松翠柏，花畦错落有致，别有一番景色。

【注释】

①“花花”句——张大千此次到日本，又受到偕乐园主特别隆重的接待，园内花草都经过整理布置，这使作者感到，园内的花花叶叶都仿佛是在竞相欢迎自己的到来。

②“老夫”二句——我的爱好与其他人有些不同，我爱各种花卉，可就是不喜欢樱花。

偕乐园题壁

饱饫酸香又一回^①，年年何事苦相猜。
从今不用要盟誓^②，开了梅花我便来。

【注释】

①饱饫酸香——饱饫(yù 育)：饱食。《后汉书·刘盆子传》：“十余万人，皆得饱饫。”酸香：指梅子。

②要盟誓——要(yāo 腰)：约。要盟誓，谓订立盟约。

题园中梅花

屋角吹香有老梅，轻溶如雪欲全开^①。
翠禽漫尔啁啾甚^②，春梦方酣唤不回^③。

【说明】

作者素不喜樱花，但却对岁寒三友之一的梅花特别喜爱。此诗即是作者为偕乐园中将欲盛开的老梅所题。

【注释】

①轻溶如雪——形容梅花的花瓣轻柔透明似薄纱，其色又洁白如雪。轻溶：意即轻容。王建《宫词》：“嫌罗不著爱轻容。”周密《齐东野语》卷十：“纱之至轻者，有所谓轻容，出唐《类苑》，云：‘轻容，无花薄纱也。’”

②“翠禽”句——翠禽：绿色的小鸟。漫尔：随意。这句说：枝头上绿色的小鸟，在叽叽喳喳地乱叫个不停。

③“春梦”句——这句说：作者春梦方酣，嘈杂的鸟叫声也未能将自己吵醒。

壬寅春与冠群、恕人、天才同游江户

贤崇寺赏锅岛墓前梅（二首）

一
如此风标绝世无^①，认桃辨杏忍相诬^②。
从君去作樱花看，信是胡儿只识酥^③。

二
世门百尺耸崇阶^④，昔日名藩安在哉^⑤！
绕遍南枝斜日敛，更无好事一人来。

【说明】

这两首诗为作者与友人卢冠群、乐恕人、黄天才等于1962年春游江户赏锅岛墓前梅所作。作者曾在诗前小序曰：“日本梅花大多江路野梅耳，花甚小。独此数株，重苔复瓣，大于酒盏，与江南无异。予簪一枝入市，群相惊诧曰，八重樱开何早也？！”

【注释】

①风标——风度、品格。白居易《题王处士郊居》诗：“寒松纵老风标在，野鹤虽饥饮啄闲。”

②“认桃辨杏”句——宋·石曼卿《红梅》诗：“认桃无绿叶，辨杏有青枝。”这句说：不识梅花者，或误以此花为桃杏。

③“信是”句——信是：真的是。酥：指奶酪。明·瞿佑《归田诗

话》卷上有记云：“（唐明皇）及在禁中与贵妃宴乐，妃衣褪微露乳，以手扞之曰：‘轻柔（一作软温）新剥鸡头肉（按鸡头，芡之别名）’（安）禄山在旁接对曰：‘滑腻如凝塞上酥。’帝续之曰：‘信是胡儿只识酥。’禄山本胡人，故明皇讥其只识得奶酪。这句用此故事比喻当地人之只识樱花而不识梅者。

④世门——世代显贵者之门。崇阶：高台阶。形容显贵所居宅第。

⑤“昔日”句——名藩：指江户幕府。公元1603—1867年，日本德川家康击败丰臣秀赖一派后，在江户建立政权，是为江户幕府，亦称德川幕府。德川对内抑制藩侯，集大权于幕府，实行封建集权统治。1867年，第十四代将军德川庆喜终于被迫还政天皇，次年幕府制度终结。这句说：昔日江户幕府的显赫声势，如今都已成为历史的陈迹了。

春分日禹灵约游天桥立宫津道中作^①

平生爱松高已成癖，三十里阴浓盖地^②。

乞我松间石上眠，幕天稍恨刘伶俗^③。

【说明】

这首诗是1962年春分日，作者与挚友庄禹灵同去日本名胜地“天桥立”游玩，经过宫津道中所写。

【注释】

①禹灵——庄禹灵。作者侨居海外时的挚友。庄在东京经营川菜馆，尤爱好美术与摄影。

②“三十”句——宫津道这条长长的公路上，两边遍植松树，形成了一道长达三十里的林荫道，道上松枝密集，浓荫盖地。

③“幕天”句——幕天：以天为帐幕。刘伶《酒德颂》：“幕天席地，纵意所如。”刘伶：字伯伦，沛国（今安徽宿县）人，西晋名士，为“竹林七贤”之一。刘伶平生嗜酒，强调无为，蔑视礼法，推崇老庄，纵情放诞。这句说：刘伶只知道以天为幕，以地为席，若以此与“松间石上眠”相比，则刘伶就稍微显得有些俗气了。

宿玄妙庵晓起有作寝处榜曰洗心亭

一夜涛声枕上听，觉来身在洗心亭。
垂帘默念樱花近，何似青松四序青^①。

【注释】

① “垂帘”二句——心里默默念着附近的樱花啊，你们哪里比得上四季常青的松树那样永葆青春呢！四序：即四季。

吟 宫 岛

三景从知此最优^①，呦呦鹿逐旅人游^②。
莫言海上神山远^③，朱箔红栏白浪浮^④。

【说明】

这首诗是作者游览了日本“三绝景”之一的宫岛后所写。宫岛在广岛市附近，乘汽车半小时即可到达，自此坐船渡海，远处就可看见岛上的“岩岛神社”依山傍水，金碧辉煌，俨然一座神仙宫阙。

【注释】

①“三景”句——三景：指“天桥立”、“松岛”、“宫岛”这三处日本自古所称的“三绝景”。这句说：游览了这三处景色之后，通过比较，我认为还是宫岛的风景最为优美动人。

②“呦呦”句——宫岛上有驯鹿，自由放牧，常与游人一起互相追逐为戏。《诗·小雅·鹿鸣》：“呦呦鹿鸣，食野之苹。”呦呦：鹿鸣之声。

③“莫言”句——海上神山：指蓬莱、方丈、瀛洲三座仙山，是我国古代传说中神仙居住的地方。《史记·封禅书》：“此三神山者，其传在渤海中，去人不远，……盖尝有至者，诸仙人及不死之药皆在焉。”白居易《长恨歌》：“忽闻海上有仙山，山在虚无缥缈间。”这句说：不要再说海上神山离我们非常遥远吧！

④“朱箔”句——这句说：那雪白的浪花上飘浮着朱栏画栋似的宫殿，不正是我们要寻求的仙山琼阁么！这里是指宫岛上修建在海滨的“岩岛神社”。朱箔：红色的帘子。

宫岛一茶苑

园有御爱松高可齐肩，数百年物也。

海畔一茶苑最幽，巍然片石纪宸游^①。

引人枝叶摩挲遍^②，仿佛御炉香气浮。

【注释】

①“巍然”句——巍(yí宜)然：高峻貌。宸游：宸(chén宸)，北辰所居，因以指帝王的宫殿，又引申为王位、帝王的代称。归有光《西苑观刈麦》诗：“御苑清风正麦秋，金舆晚出事宸游。”这里是指日本天皇以前常来此处游玩，苑内立有石碑记载其事。

②摩挲——同“摩娑”。抚摸。

宫岛岩岛神社

巳字栏杆亚字桥，禅房何处不通潮^①。
 腾猿抱子争松果，驯鹿呼群啖药苗^②。
 华表插波千载劫^③，珠宫出海百灵朝^④。
 平生一枕游仙梦^⑤，始识神仙未是遥^⑥。

【注释】

①“禅房”句——禅房：寺庙内的僧房。通潮：指岩岛神社中的禅房处处可闻潮音。

②“驯鹿”句——啖：同“啖”，吃。这句说：宫岛上养的鹿群驯服可爱。它们常常成群结队地四处啖食岛上栽种的药苗。

③“华表”句——华表：古代设在宫殿、城垣、桥梁、陵墓等前作为标志和装饰用的石柱。柱身雕刻有蟠龙等纹饰，上为云板与蹲兽。这句说：耸立在波涛里的华表，经过日晒雨淋，风吹浪打，已经受过千年的磨难与考验。

④珠宫——饰珠之宫殿。这里指建在水上的岩岛神社。百灵：百神。朝：朝拜、朝见。

⑤游仙梦——后周·王仁裕《（开元天宝遗事·上）》载：相传唐玄宗时，龟兹国贡献一枕，色如玛瑙，温润如玉，制作朴素。枕之则十洲、三岛、四海、五湖，尽入梦中，因命名为游仙枕。宋·刘克庄《和季弟韵》诗：“俗中安得游仙枕，世上原须使鬼钱。”此处游仙梦即指用此枕入梦而遨游天下。

⑥“始识”句——这句说：我见到宫岛，才知道所谓的神山，其实距我们并不遥远。

再戏题松岛

鸿蒙凿破万灵开^①，尽向乾元叹大哉^②！

此特天公余兴耳，移松附石作盆栽^③。

【说明】

松岛，是日本的“三绝景”之一，在本州东北部仙台区的东海岸。岛上苍松丛立，风景幽美。从岛上极目瞭望，则岛屿星罗棋布，白帆点点，尽收眼底，游人来此观览者，无不交口赞誉。此诗即作者游览松岛后所写。

【注释】

①“鸿蒙”句——鸿蒙：即“溟蒙”，旧时指宇宙形成以前的混沌状态。《淮南子·精神训》：“古未有天地之时，惟象无形，窈窈冥冥，芒芠漠闵，溟蒙鸿洞，莫知其门。”这句说：溟蒙凿破，宇宙形成，生命万物开始出现，生长繁殖。

②“尽向”句——这句说：万物无不惊叹宇宙之大。乾元：语出《周易》，是“坤元”的对称，乾、坤均为《周易》中的卦名。《易传》认为乾的作用在使万物发生，坤的作用在使万物成长，故《易·乾》、《易·坤》彖辞曰：“大哉乾元，万物资始，乃统天”，“至哉坤元，万物资生，乃顺天”。此处“乾元”即引申作“世界”、“宇宙”解。

③“此特”二句——句意是说：松岛这一片景物，不过是天公趁其余兴时，将松树等草木移栽到石头上所制造出来的一盆大盆景罢了。附石：使松靠近或附着于岩石上。盆栽：盆景。清·刘奎《五石瓠》：“今人以盆

盎间树石为玩，长者屈而短之，大者削而约之；或肤寸而结果实，或咫尺而蓄虫鱼，概称盆景。元人谓之‘些子景’。”

天 桥 立

俯首胯下，仰而观之，如长虹亘天^①，为一奇也

十里松如龙曲蟠^②，中分二水接天宽^③。

不堪名胜同名将，一例数从胯下看^④。

【说明】

天桥立，是日本自古所称的“三绝景”之一，位于日本海岸的中部，即本州的北部处，离京都约有百余公里。天桥立原是海中一道经过千万年的砂石所堆积成的堤岸，有曲有直，横贯海中，后来人们在堤上遍植青松等花木，将它变成了一处美景。游人到此，要在西北方向成相山的“展望台”上，屈身从自己的两股间倒后一望，此时那道长堤即仿佛变成了从海中通向天空的长桥，弯曲如虹，甚为奇观，故称“天桥立”。

【注释】

①如长虹亘天——亘：连接、贯串。长虹亘天：形容天桥立在空中如长虹之连接一气。

②“十里”句——形容天桥立这道十里长堤栽种了许多苍松，远处看去，长堤就像一条弯曲着的蟠龙。

③“中分”句——这句说：长堤耸立海中，将海水一分为二，形成内外二海，堤的两端连接陆地，俯首极目，长堤仿佛将宽阔的天地联在了一起。